Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 13 (1937)

Heft: 34

Artikel: Vorgestern, gestern, heute: 29. Wilhelm II.

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-751908

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Wilhelm II.

Aus der Artikelreihe: «Vorgestern, Gestern,

Es ist still geworden um den einst so lauten deutschen Kaiser Wilhelm II., der seit 1918 im Exil, im hol-ländischen Doorn, seine Jahre verbringt, fern aller poli-tischen Macht und Verantwortung. Man kann nicht ein-mal das Schillerwort auf ihn anwenden: «Von der Partien Haß und Gunst verzert, schwankt sein Charakter-bild in der Geschichtes, weil der Parteien Haß und Gunst sich heute ganz anderen Dingen zukehrt als einem Mo-narchen, der sich in entscheiglender Stunde klein zeigte, obwohl ihm große Worte geläufig waren. Aber einst da war er der mächtige Mann, dessen Reden den Diplomaten und Staatsmännern Europas zu denken gaben. Was war das doch damals für ein Ereignis, als er zu uns in die Schweiz kam, wie aufgeregt-begierig waren viele Republikaner anno 1912, einen regelrechten Kaiser mit eigenen Augen zu sehen! Aus der Epoche seiner Machteigenen Augen zu sehen! Aus der Epoche seiner Machtentfaltung zeigen wir hier ein pars Bilder, als Beweisstücke für die Vergänglichkeit jeglichen Glanzes. Wiederum geben wir zum Schuß dem Historiker Prof. Hünerwadel das Wort, der in seiner «Allgemeinen Geschichte 1814–1914» (Verlag H. R. Sauerfänder & Co., Aarzu) über Wilhelm II. das folgende besonnene und in seiner Klüsse auffach Litzel. seiner Kürze treffende Urteil abgibt:

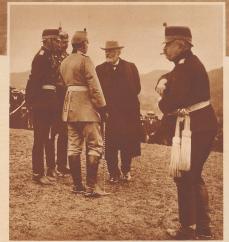
«Wilhelm II. besaß bedeutende Eigenschaften, die ihn gerade zu einem typischen neuzeitlichen Regenten hätten machen können; er wan von vielseitigen Interessen er-füllt und hatte ein deutliches Gefühl der Moderne, leider

Guillaume II

L'état de disgrâce est propice à la méditation. Les grands de ce monde en profitaient judis pour écrire leurs mémoires, pour se mare en broniqueurs de leur époque et de leur œuvre. Tel fut le cat du Prince de Billow dont il Jaut consulter les écrits pour se faire me idée du règne et de la personnalité de Guillaume II. Ces mémoires certes ne sont pas d'une objectivité abolue, mais leur auteur concreve assez de loyalime pour garder une juste mesure du jugement.

abolie, mais leur auteur conserve sisez de loyaltime pour gardeu une juite meure du jugment.

Résimé de façon impliste, est la qualification militaire de rotat en gacine, qui depeint le minax le caractère de Guillianne et de la commentation de minare le caractère de Guillianne et de sui mitoriere de sur régiment in existant de parler de paix. Tout en guenele, il l'est plus encore quand, après avoir proclamir «Un souverain meurt sus son trois ou à la tête de ses ammées, il e'estplus ilabement on follande. On peut juger rête sévèrement Guillaume II, mais il ne faut pas subbite qu'il souj-frait au delté de conte expression de son brus ganche atrophét. Malgré cette infirmité, il suivit une éducation militaire rêts jumais se plaindre. Cet état d'infériorité a-t-la flat nafire un complexet Seul un psychâtre pourrait developper cette thète adacteure. Qui qu'il en soit, l'Empereur fut tout es uie eun espant mal élevés, comme le diuit sa grand'unère la Reine Victoria. Un espant mal élevés, brustal, démué de ceun et parfoit rêt tendre, grouise et cependant cultivé, vaniteus, grandiquent, organelleux et d'un prafit innaque de ceun et parafoit rèt tendre, grouise et cependant cultivé, vaniteus, grandiquent, organelleux et d'un prafit innaque de taxt. Ce conventant de Dieu sur la terre et aime à proclamar. Regis voluntas suprema les cettos (que la volonté du Roi soit la loi suprême.) Cette volonté, il l'exerce avec une certaine babileté à consolidor la puissance de l'e-lebre Alles allemand, jusqu'au jour on, le 10 novembre 1918, il s'enjura en Hollande.



Seine Majestät und der Vogel.

Der Man, der uns das Rild sthätet, gehrich dem z. Heune könne ein einde Meine der Berne der Bern

Sans nul souci de l'étiquette, un corbeau vint se poser là ... et aussitôt le «rapport» perd tout son sérieux. L'Empereur s'incline pour adresser la parole à l'oiseau; oubliant un instant leur dignité, les officiers supérieurs s'amusent et l'un va même jusqu'à plaisanter en saluam militairement le pas de l'oie du corbeau.

Als Wilhelm II. auf Besuch in die Schweiz kam

es war im Jahre 1912 — da kam er nicht inkognit oals Feriengast, Fennispieler, Mineralwassetrinker oder Berg krastler, sondern offiziell als deutscher Kaiser. Es war ein wichtiger Besuch von großer politischer Tragweite. Der Dichter J.C. Heer begrüßte inh damals mit den Versen: «Und blühen wird in Bergerunde die Schweize, ein Eigengreij der Welt, wenn uns in gut 'und böser Stunde der deutscht Käster Ferundschaft hilts.» Es in nicht ausgeschlosen, daß unsere Neutralität im Weltkrieg haupstächlich darum unangetasset blieb, weil Wilhelm II. für unser Land freundliche Gefühle higte und weil er als Zuchauser bei den diamaligen Minörvern in der Gegend vom Wil unervarter gute und ernste Indichtigen onder schweizerischen Armee empfangen hatte. Bild. Wilhelm II. sich Manörerbeucher in der Oxschweiz im Gespräch mit Bundep treissiente Dr. Ludwig Forter. der zwei Jahre später zum General der schweizerischen Neuenbaug und einer Schweizerischen Schweizerisch

Lors de sa visite officielle en Suisse, en septembre 1912, l'Empereur suisse à des maneures dans la région de Wil. L'excellente impression qu'il controls de nos troupes, contribus anns doute par la mite au respect de la neutralité usite par l'Allé magne. C'est au cours de ces maneuvers d'un litterogeant un toldat une ce que ferante le Suisse au cas d'une invoison par une armée des just plus notesses, le souverain et vis répondre «Nous en abattroint ducum dix, Majetté ls. On vois tit l'Empereur (le dos tourné), en convet sitien uvec le Président de la Confidération, M. Ladwig Torre, le de d'é l'Etan Holgo général, Colond Th. Spreber on Brenege, et le Général von Moltes. Au premier plan, que le Colonel Ctd. de Corp Ulrich Wille. L'Empereur porte l'uniforme de Cdt, des tirailleurs de la garde, réj ment exclusivement recruté punque en 1873 de Neuchtel, dont le Roi de Prasse était Prince.

Milhelm III. skwimrte als Romantiker für Prunk und holden Schein. Das Umkleidem und Sichverkleiden war ihm Laxt und simbblidisch Handlung, Er war plantassiemin Laxt und simbblidisch Handlung, Er war plantassiewändern und Uniformen bedeutender Persönlichkeiten entspreckend bedeutend vorzukommen. Verkleidet als großer Kurfürst (links), als Fridericus Rex (Mitte) oder als englischer Admiral (rechts) fühlte er sich durchdrungen von einem diesen Kleiderschlein angemessenen Tstendrang und Leistungswillen; doch gleichneitig mit den Gewändern ließen sich jeweils auch die Verpflichtrungen wieder ablegen. Die
Jeffenbergennumen Bildes sunnam von zwei versichedenen Kontimitenten die skaestichen Hoffer.

Mégalomane et vaniteux, Guillaume II avait la passion de se costumer et de jouer les grands personnages. Le voici incarnant, lors de bals à la Cour, les personnages du Grand Electeur de Brandenbourg (à gaucho), de Frédéric-le-Grand (centre) et, à droite, en misforme d'amiral anglais.







Früh übt sich ...

Der kleine Kronprinz, Kaiser Wilhelms II. Sohn, steht hier zum erstenmal als Leutnant vor der preußischen Garde. Der junge Mann muß hineinwachsen in militärische Zucht und das stramme Gehorchen und Befehlen beizeiten lernen.

Le jeune Kronprinz Guil-laume suivit une éducation militaire. Dès son plus jeune âge, le voici lieutenant à la garde prussienne.

gerade auch für ihre schlimmen Seiten. Er ist vielleicht noch mehr durch sein Zeitalter verdorben worden, als daß er dieses verdorben hat. Dazu traten freilich seine schweren persönlichen Mängel, in erster Linie der flakkernde Dilettantismus und die aus einem lebhaften Gefühl für die Größe und Bedeutung seiner historischen Aufgabe geborene Uebersteigerung des Selbst- und des Reichsbewußtseins. In Wilhelm mischten sich Modernes und Historisch-Romantisches in oft unglücklicher Weise. Aber man darf bei seiner Beurteilung nicht übersehen, wie ungeheuer groß und schwer die Aufgabe für einen modernen Herrscher ist, der sich nicht mit der bloßen Rolle eines parlamentarischen Monarchen begnügen will. Es ist einer der verhängnisvollsten Züge Wilhelms, daß sein hohes, überbetontes monarchisches Gefühl sich überwiegend nach der schädlichen Seite ausgewirkt hat: die Idee, allein vor Gott verantwortlich zu sein, erzeugte in ihm eine autokratische Haltung, die über jeden Rat er-

haben zu sein glaubte («regis voluntas suprema lex esto!»); daneben ging er stark in Repräsentation auf oder entlud sich in momentanen Wallungen; ihm blieb das Impulsive einer unausgeglichenen Persönlichkeit, die im Bewußtsein und zugleich unter dem Druck einer hohen verpflichtenden Erbschaft lebt. Die Romantik des Kaisertums ist erst in diesem dritten Träger der Krone lebendig geworden und oft zu unglücklicher Auswirkung gelangt. Wilhelm II. zeigt in manchem eine starke Verwandtschaft mit Friedrich Wilhelm IV.; nur hat er nicht nur nach rückwärts geblickt wie sein Großoheim, sondern hat auch das Moderne in seinen Gedankenkreis einbezogen, hat es aber als Romantiker behandelt. Sachkunde und unbeirrbare Stetigkeit fehlten ihm zu oft. Sie wurden ihm auch von seinen Kanzlern nicht in genügen wurden ihm auch von seinen Kanzlern nicht in genügender Weise geboten; diese haben ihn nicht richtig zu führen verstanden, was freilich nicht leicht war, da er sich nicht leiten lassen wollte.»



Wilhelm II. mit Mutter und Geschwistern.

W IIICIM II. MILLIMI MULTER UND GESCHWISTERI.

Von links nach rechts: Prinzessin Charlotte (1860—1919, vermählt mit dem Erbprinzen von Sachsen-Meiningen), Prinzessin Viktoria (zuerst vermählt mit Prinz Adolf von Schaumburg-Lippe, dann in zweiter Ehe mit dem russischen Abenteurer Zubkoff), Kaiser Wilhelm II., seine Mutter Kaiserin Friedrich (1840—1901), Prinzessin Sophie (1870—1923, vermählt mit König Konstantin von Griechenland), Prinz Heinrich, Prinzessisi Margaretha.

Huttorischer Blueseflester

L'Empereur, sa mère et ses frères et sœurs: De g, à dr.: Les Princesses Charlotte (1860—1919), qui épousa le Prince-héritier de Saxe-Meiningen; Victoria, mariée au Prince de Schaumbourg-Lippe, puis à l'aventurier russe Zubkoff. L'Empereur Guillaume II et sa mère, l'Impératrice Frédéric (1840—1901); la Princesse Sophie (1870—1923), épouse du Roi Constantin de Grèce, le Prince Henri et la Princesse Marguerite.



Exkaiser Wilhelm II. kurz vor seinem 75. Geburtstag im Park seines Schlosses zu Doorn. L'ex-empereur Guillaume II photographié à l'occasion de son 75me anniversaire dans le parc du château de Doorn.